



**Комитет по экономическим, социальным
и культурным правам****Заключительные замечания по второму–четвертому
периодическим докладам Руанды, принятые
Комитетом на его пятидесятой сессии
(29 апреля – 17 мая 2013 года)**

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй–четвертый периодические доклады Руанды о выполнении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/RWA/2-4) на своих 15-м и 16-м заседаниях, состоявшихся 8 мая 2013 года (E/C.12/2013/SR.15-16), и на своем 28-м заседании 17 мая 2013 года принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление второго-четвертого периодических докладов Руанды (E/C.12/RWA/2-4) и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией государства-участника, но сожалеет по поводу того, что доклады были представлены с большим опозданием. Комитет выражает признательность государству-участнику за своевременный ответ на его перечень вопросов (E/C.12/RWA/Q/2-4/Add.1) и дополнительную информацию, представленную делегацией во время диалога с Комитетом. Он выражает сожаление в связи с отсутствием статистических данных, касающихся некоторых затронутых Комитетом вопросов.

3. Комитет хотел бы выразить свою глубокую скорбь по поводу геноцида в государстве-участнике, имевшего место в 1994 году, и приносит соболезнования всем жертвам. Он призывает государство-участника продолжать усилия, направленные на примирение, обеспечение правосудия переходного периода, сплочение нации и восстановление после конфликта.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает законодательные, институциональные и политические меры, принятые государством-участником, включая:

- а) принятие Конституции 2003 года, содержащей положения о правах человека;

- b) принятие Закона о труде № 13 27 мая 2009 года;
- c) принятие Закона № 01/2007 о защите инвалидов 20 января 2007 года;
- d) принятие Закона № 59/2008 о предупреждении и пресечении гендерного насилия;
- e) принятие Закона № 04/2011 об иммиграции и эмиграции в Руанде 21 марта 2011 года;
- f) принятие Закона № 54/2011 о правах детей и их защите от насилия 14 декабря 2011 года;
- g) разработку Национальной политики по борьбе с детским трудом;
- h) создание различных механизмов и стратегий по поощрению и расширению прав женщин, а также обеспечению гендерного равенства, таких как Министерство по гендерным вопросам и поощрению семьи, национальная гендерная политика, Национальный совет по делам женщин и Управление по мониторингу гендерных вопросов.

5. Комитет приветствует ратификацию или присоединение государством-участником к следующим договорам о правах человека:

- a) Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 15 декабря 2008 года;
- b) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 15 декабря 2008 года;
- c) Конвенции о правах инвалидов 15 декабря 2008 года;
- d) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 15 декабря 2008 года;
- e) Факультативному протоколу к Конвенции о правах инвалидов 15 декабря 2008 года;
- f) Второму факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, 15 декабря 2008 года;
- g) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, 23 апреля 2002 года;
- h) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 14 апреля 2002 года.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

6. Комитет отмечает, что согласно статье 190 Конституции международные договоры и соглашения имеют приоритет над обычными и органическими законами и могут непосредственно применяться во внутреннем правовом режиме. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием случаев ссылок на положения Пакта или их непосредственного применения государственными трибуналами и судами (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику приложить усилия к повышению уровня осведомленности судей, магистратов и адвокатов о правах, предусмотренных Пактом, а также принимать меры по распространению информации о Пакте среди населения. Комитет рекомендует государству-участнику представить ему информацию о случаях применения или использования положений Пакта внутренними судами и трибуналами.

7. Комитет обеспокоен отсутствием независимости Комиссии на практике, непрозрачным процессом избрания ее членов, отсутствием независимых и прозрачных процедур увольнения членов Комиссии, а также отсутствием ее финансовой автономии. Комитет отмечает принятие Закона № 19/2013 от 25 марта 2013 года о внесении изменений в ранее действовавшее законодательство о Комиссии, который затрагивает большинство из указанных озабоченностей (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное применение Закона № 19/2013 от 25 марта 2013 года о внесении изменений и дополнений в законодательство о Национальной комиссии по правам человека (*Commission Nationale des Droits de la Personne*) с целью гарантирования ее независимости на практике, в частности, в том что касается процесса избрания ее членов и ее финансовой автономии, как это предусмотрено в принципах, касающихся статуса национальных учреждений поощрения и защиты прав человека (Парижские принципы).

8. Комитет обеспокоен сохранением стереотипов и дискриминации в отношении народа батва, которые не дают ему в полной мере пользоваться правами, закрепленными в Пакте, в частности, ограничивают его доступ к занятости, достаточному жилищу, образованию, здравоохранению и другим социальным услугам, несмотря на наличие антидискриминационного законодательства и другие меры, принимаемые государством-участником.

Комитет рекомендует государству-участнику решительно бороться со стереотипами, стигматизацией, дискриминацией и социальной изоляцией народа батва, в том числе путем обеспечения эффективного выполнения законодательства о борьбе с дискриминацией. Комитет также рекомендует государству-участнику принять специальные временные меры, с тем чтобы представители народа батва могли в полной мере осуществлять предусмотренные Пактом права в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 20 (2009 год) о недискриминации в области экономических, социальных и культурных прав.

9. Комитет выражает озабоченность по поводу наличия глубоко укоренившихся патриархальных стереотипов в отношении ролей и обязанностей мужчин и женщин, несмотря на принимаемые государством-участником меры по повышению уровня осведомленности населения и поощрению гендерного равенства. Комитет также обеспокоен неэффективностью мер, принимаемых с целью поощрения предпринимательской деятельности женщин, в частности живущих в сельских районах. Комитет также озабочен сохранением неравенства между мужчинами и женщинами в отношении доступа к высоким постам в частном секторе и в органах местной администрации (статья 3).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению эффективного применения законодательства о гендерном равенстве и осуществления политических мер, направленных на достижение

равенства между мужчинами и женщинами, в том числе путем укрепления информационно-просветительских кампаний по искоренению негативных культурных обычаев в отношении женщин и девочек. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить равную представленность женщин на высоких должностях в органах местной администрации, а также на предприятиях частного сектора. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на замечание общего порядка № 16 (2005 год) о равном для мужчин и женщин праве пользования экономическими, социальными и культурными правами.

10. Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике женщины продолжают сталкиваться с насилием, включая сексуальное насилие, несмотря на недавно принятое законодательство и другие меры по борьбе с таким насилием и оказанию помощи жертвам. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о случаях гендерного насилия, в частности, о расследованиях, уголовном преследовании, обвинительных приговорах и наказании виновных. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации об эффективном осуществлении мер и их влиянии на сокращение масштабов гендерного насилия, а также о количестве пострадавших женщин, в том числе в сельских районах (статьи 3 и 10).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное выполнение законодательства о борьбе с гендерным насилием, проводить расследования, привлекать к ответственности и наказывать виновных. Комитет также рекомендует государству-участнику укрепить принятые в июле 2011 года политику и стратегический план по борьбе с гендерным насилием и осуществить информационно-просветительские кампании по вопросам гендерного насилия, в особенности в сельских районах и общинах. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по созданию служб поддержки для жертв и обеспечения этих служб персоналом. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад всеобъемлющую информацию в разбивке по полу и проживанию в городе/сельской местности.

11. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия в законодательстве, регламентирующем положение беженцев и вопросы предоставления убежища, положений, защищающих от выдворения и предусматривающих возможность воссоединения с семьей для иждивенцев старше 18 лет. Комитет также обеспокоен тем, что беженцы и просители убежища по-прежнему сталкиваются с трудностями в отношении доступа к социальным услугам и не могут полноценно осуществлять права, предусмотренные Пактом, в частности в том, что касается доступа к рынку труда, долговременного статуса проживания и признания их дипломов. Комитет также обеспокоен тем, что лицам, возвращающимся в страну, сложно интегрироваться в жизнь Руанды, в частности, они сталкиваются с трудностями в отношении пользования землей и другими правами собственности, доступа к бесплатному образованию, медицинскому обслуживанию и деятельности, приносящей доход. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что на практике не гарантируется регистрация рождения детей беженцев, просителей убежища и лиц без гражданства (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть его законодательство, касающееся беженцев и просителей убежища, с тем чтобы гарантировать принцип невыдворения и обеспечить возможность воссоединения с семьей для иждивенцев беженцев без ограничений по возрасту. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление

ствление предусмотренных Пактом прав беженцами и принять меры, направленные на реинтеграцию лиц, возвращающихся в страну, в частности в том, что касается их доступа к земле, образованию, здравоохранению и деятельности, приносящей доход. Комитет также рекомендует государству-участнику гарантировать регистрацию рождения всех детей, рожденных на его территории, в частности детей беженцев, просителей убежища и лиц без гражданства, в том числе путем пересмотра Закона № 14/2008 от 4 июня 2008 года, регламентирующего регистрацию населения и выдачу документов, удостоверяющих личность, с целью увеличения предельного срока регистрации, а также путем организации профессиональной подготовки для сотрудников органов записи актов гражданского состояния.

12. Комитет обеспокоен высоким уровнем безработицы, которая в особой степени затрагивает женщин, лиц, живущих в сельской местности, и маргинальные и находящиеся в неблагоприятном положении группы населения, включая народ батва и молодежь. Комитет также озабочен высокими показателями безработицы среди инвалидов и отсутствием информации об осуществлении мер, принятых с целью содействия доступу инвалидов к занятости, включая организацию профессионального обучения. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием всеобъемлющей информации о последствиях программ обучения и профессиональной подготовки в отношении доступа к рынку труда, в частности для молодежи (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по снижению уровня безработицы и укрепить адресные планы и программы по борьбе с безработицей среди женщин, молодежи, маргинальных и неблагополучных лиц и групп населения, а также жителей сельской местности, с целью достижения конкретных результатов. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление мер, принимаемых в интересах инвалидов, в частности касающихся их интеграции в работу предприятий. Комитет, кроме того, рекомендует государству-участнику включить в его следующий периодический доклад статистические данные о конкретных последствиях мер по сокращению показателей безработицы и осуществить оценку программ в целях обеспечения их соответствия потребностям рынка труда.

13. Комитет обеспокоен тем, что большое количество лиц работает в секторе неофициальной экономики, и государство-участник не принимает никаких мер для их защиты и обеспечения осуществления ими своих прав (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на сокращение количества лиц, работающих в секторе неофициальной экономики, путем предоставления им возможностей официального трудоустройства и эффективной защиты их прав. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить им возможность полноценной реализации предусмотренных Пактом прав.

14. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия информации о мерах, принимаемых для защиты домашних работников и обеспечения полноценного осуществления ими прав, предусмотренных Пактом (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры с целью обеспечения защиты домашних работников и возможности полноценного осуществления ими закрепленных Пактом прав. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию МОТ № 189 (2011 год) о достойном труде домашних работников.

15. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на установление государством-участником различных минимальных размеров оплаты труда в отдельных секторах официальной экономики, общенациональный минимальный размер оплаты труда для всех сфер экономической деятельности по-прежнему отсутствует (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику принять все меры, необходимые для установления национального минимального размера оплаты труда и обеспечить его периодический пересмотр с целью гарантирования достойного уровня жизни всем работникам и членам их семей.

16. Отмечая, что в каждом регионе государства-участника действуют трудовые инспекции, Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о том, что нарушения установленных в Трудовом кодексе стандартов, касающихся заработной платы, рабочего времени, безопасности и гигиены труда, продолжают совершаться главным образом в неофициальном секторе экономики (статья 7).

Комитет рекомендует государству-участнику проводить более интенсивные инспекции условий труда и эффективно применять положения Трудового кодекса и Постановлений министерства № 02 от 17 мая 2012 года, определяющих условия гигиены и безопасности труда, в том числе путем расследования случаев нарушений трудовых стандартов, привлечения к ответственности виновных в таких нарушениях и применения к ним санкций. Комитет также рекомендует государству-участнику ускорить процесс принятия и осуществления Национальной политики в области гигиены и безопасности труда.

17. Отмечая, что национальная политика социального обеспечения, принятая государством-участником в 2009 году, направлена на расширение охвата системами социального страхования, Комитет обеспокоен тем, что многие трудящиеся, в частности работающие в неофициальном секторе экономики, а также лица, находящиеся в неблагоприятном и маргинальном положении, по-прежнему не охвачены системой социального обеспечения (статья 9).

Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс осуществления его государственной политики социального обеспечения, принятой в 2009 году, с тем чтобы гарантировать всеобщий охват системой социального страхования. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику оказывать помощь наиболее маргинальным и обездоленным лицам, которые не имеют средств для внесения взносов в системы социального страхования. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 19 (2007 год) о праве на социальное обеспечение.

18. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с Законом о труде женщинам, которые использовали шесть недель оплачиваемого декретного отпуска, дополнительные шесть недель предоставляются с сохранением лишь 20% заработной платы (статьи 9 и 10).

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть Трудовой кодекс на предмет увеличения зарплат женщин, желающих воспользоваться дополнительным отпуском по уходу за ребенком. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 19 (2007 год).

19. Комитет обеспокоен высоким распространением детского труда, в частности в секторе сельского хозяйства, в качестве домашней прислуги, в небольших компаниях и в сфере легкого производства, изготовления кирпичей, добы-

вающей промышленности, несмотря на запрет детского труда, установленный Трудовым кодексом и Законом № 54/2011 от 14 декабря 2011 года о защите прав детей (статья 51), а также другие меры, принимаемые с целью борьбы с детским трудом (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению строгого соблюдения законодательства, запрещающего детский труд, в том числе путем усиления инспекций, проведения расследований, привлечения к ответственности и наказания виновных и оказания жертвам помощи и содействия в реабилитации. Комитет также рекомендует государству-участнику организовать информационные кампании по вопросам законодательства, запрещающего детский труд, особенно в сельских районах, где дети работают в сельском хозяйстве. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику эффективно осуществлять его разработанный в 2007 году пятилетний Национальный план в области детского труда, направленный на искоренение его наихудших форм и проявлений и борьбу с ними, в целях укрепления защиты детей и просит государство-участник представить информацию о расследованиях, уголовном преследовании и санкциях в отношении виновных в привлечении детей к труду.

20. Комитет обеспокоен сохранением в государстве-участнике торговли детьми в целях сексуальной эксплуатации (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику эффективно осуществлять законодательство о борьбе с торговлей людьми путем расследования таких случаев, уголовного преследования и наказания виновных, а также оказания содействия и предоставления защиты жертвам.

21. Комитет отмечает, что Закон № 54/2011 от 14 декабря 2011 года, касающийся прав и защиты детей, запрещает телесные наказания во всех учреждениях, но в то же время он обеспокоен тем, что "право на воспитание", предусмотренное Гражданским кодексом, может быть неверно истолковано и использоваться для оправдания телесных наказаний (статья 10).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы Закон № 54/2011 от 14 декабря 2011 года и Гражданский кодекс полностью исключали возможность применения телесных наказаний во всех без исключения учреждениях.

22. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на принимаемые меры и высокие показатели экономического роста, в государстве-участнике сохраняется высокий уровень нищеты, особенно среди женщин, включая тех, которые возглавляют домохозяйства, домохозяйств, возглавляемых детьми, жителей сельской местности и работников сельского хозяйства. Комитет также озабочен бедностью и неудовлетворительными условиями жизни маргинальных и обездоленных лиц и групп населения, таких как община батва, просители убежища, беженцы и домашние работники, из-за которых они не могут в полной мере пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами. Комитет также обеспокоен еще более высоким уровнем нищеты в отдельных сельских районах (статья 11).

В соответствии с заявлением Комитета по вопросу о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (E/2002/22-E.12/2001/17, приложение VI) Комитет рекомендует государству-участнику эффективно осуществлять и укреплять меры по борьбе с нищетой и сокращать неравенство между различными регионами, в том числе путем создания благоприятных условий для деятельности, принося-

шей доход. Комитет также рекомендует государству-участнику регулярно пересматривать свои планы и стратегии на предмет выявления слабых сторон. Он просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад сравнительные данные, в разбивке по полу, возрасту и городскому/сельскому населению, о количестве лиц, живущих в условиях нищеты, и о прогрессе, достигнутом в деле борьбы с нищетой.

23. Комитет обеспокоен жилищной ситуацией неблагополучных и маргинальных групп населения и лиц в окрестностях Кигали и в сельских районах. Он также обеспокоен тем, что государство-участник так и не приняло законодательство о регулировании арендной платы и не представило информацию об уровне бездомности в стране. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в контексте государственных жилищных программ, таких как программа "Прощай Ниакаси" и План комплексного развития Кигали и политики укрупнения деревень, условия жизни перемещенных лиц становятся хуже тех, которые у них были до переселения. Кроме того, Комитет озабочен тем, что некоторые представители народа батва, внутренне перемещенные в контексте таких программ, живут в условиях, не соответствующих установленным стандартам (статья 11).

Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство, регулирующее размер арендной платы, и укрепить меры по расширению всеобщего доступа к достаточному жилищу, в частности для лиц и групп населения, находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении, особенно для народа батва. Комитет также рекомендует государству-участнику проводить консультации, основанные на всеобщем участии, перед любым актом перемещения населения и обеспечивать его переселение в пригодные для жизни поселения с условиями, не уступающими тем, которые у него были до этого. Он просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад сравнительные данные об осуществлении права на жилище и о прогрессе, достигнутом в этом отношении, в разбивке по полу, возрасту и городскому/сельскому населению. Комитет также просит представить в его следующем периодическом докладе дезагрегированную информацию о положении в области бездомности. Он обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 4 (1991 год) о праве на достаточное жилище.

24. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что большинство лиц, лишенных своих земель или насильственно с них выселенных, или лица, чьи земли были экспроприированы в контексте укрупнения земель или городского планирования на основании Закона № 18/2007 от 19 апреля 2007 года, не получили справедливой компенсации и с ними не было проведено надлежащих консультаций перед отчуждением или переселением (статья 11).

Комитет рекомендует государству-участнику проводить предварительные и всесторонние консультации для получения согласия лиц, которые должны быть лишены своих земель или выселены, и предоставлять им своевременную и справедливую компенсацию. Он обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 7 (1997 год) о праве на достаточное жилище: насильственные выселения.

25. Комитет обеспокоен тем, что не все население, включая беженцев, просителей убежища, лиц, находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении, а также народ батва, имеет реальный доступ к медицинскому обслуживанию (статья 12).

Комитет рекомендует государству-участнику приложить усилия для обеспечения всеобщего доступа к услугам здравоохранения без каких-либо различий.

26. Комитет обеспокоен уровнем детской смертности. Он также обеспокоен высокими показателями материнской смертности, в том числе среди подростков, частично по причине небезопасных абортов, совершаемых в неудовлетворительных условиях или подпольно. Комитет также озабочен наличием уголовной ответственности и применением суровых наказаний за осуществление абортов, а также тем, что женщинам зачастую непросто получить доступ к услугам в области планирования семьи, включая контрацепцию, особенно в сельской местности (статья 12).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по сокращению высокого уровня детской и материнской смертности. Комитет также рекомендует государству-участнику распространить услуги по планированию семьи, включая контрацепцию, на всех женщин и организовать информационно-просветительские программы по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья. Комитет призывает государство-участник пересмотреть его законы с целью сокращения масштабов и смягчения наказаний за аборты и содействия доступу к профессиональным медицинским услугам, чтобы искоренить практику небезопасных абортов, которые создают угрозу для жизни женщин и девочек.

27. Комитет обеспокоен высокими показателями отсева из школ среди детей из неблагополучных и маргинальных семей, в частности семей народа батва. Комитет также обеспокоен отсутствием информации об обучении по вопросам прав человека в рамках школьного образования (статья 13).

Комитет рекомендует государству-участнику укрепить меры, направленные на сокращение количества случаев отсева из начальной и средней школы детей из неблагополучных и маргинальных семей, в частности семей батва. Комитет также рекомендует государству-участнику повысить зарплату учителей и включить в программу школьного образования вопросы прав человека. Кроме того, государству-участнику рекомендуется активизировать усилия, направленные на то, чтобы постепенно сделать среднее образование совершенно бесплатным. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 13 (1999 год) о праве на образование.

28. Отмечая позицию государства-участника в отношении признания этнических групп и коренных народов, Комитет выражает обеспокоенность в связи с возможными негативными последствиями такой позиции государства-участника. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о последствиях мер, принятых в целях обеспечения различным группам населения возможности полноценного участия в культурной жизни, а также о мерах по поощрению толерантности и взаимопонимания между различными группами, проживающими на территории государства (статья 15).

Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание разнообразность его населения и эффективно осуществлять меры, направленные на обеспечение того, чтобы различные группы населения могли полноценно участвовать в культурной жизни, а также на поощрение толерантности и взаимопонимания между различными группами, проживающими на его территории. Комитет также рекомендует государству-участнику представить информацию о конкретных результатах, достигнутых в этой области.

29. С учетом заявления, сделанного делегацией государства-участника, Комитет призывает его завершить работу по ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

30. В свете большого количества случаев насильственных исчезновений, происходящих в регионе Великих озер, Комитет призывает государство-участник ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

31. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди государственных служащих, судебных органов и организаций гражданского общества, обеспечить их перевод и как можно более широкое освещение и проинформировать Комитет о мерах, принятых по их осуществлению, в его следующем периодическом докладе. Он также настоятельно рекомендует государству-участнику вовлекать всех соответствующих участников, включая неправительственные организации и других представителей гражданского общества в процесс обсуждений следующего доклада на национальном уровне до его представления Комитету.

32. Комитет предлагает государству-участнику представить его базовый документ в соответствии с требованиями в отношении общих базовых документов, содержащимися в согласованных руководящих принципах представления докладов (HRI/GEN/2/Rev.6).

33. Комитет просит государство-участник представить его пятый периодический доклад, подготовленный в соответствии с пересмотренными руководящими принципами Комитета, принятыми в 2008 году (E/C.12/2008/2), не позднее 31 мая 2018 года.
